

# l'altro...

ài sentù na bošegàda för da l'ùš  
sqoàsi come se i avés calcà sul snöl  
par voler desmisiàr för penséri strachi  
che i sia föc che me carézia i crùzi mèi

gh'è lì uno sul cancel e 'l cagn che 'l sbàia  
e 'l me ciàma con en nòm che no capišo  
e pò 'l sèguta 'n na slòica come 'n klòmer  
par caciarme su calzòti, a bon marcà

dent 'n de i òci 'l me par bòn ma 'ntorn l'è negro  
de 'n color che par che i aba vist l'infèrn  
ma 'l me ride co 'n restèl de denti bianchi  
e 'l dis "capo" e vardo 'ntorn se gh'è valgun

elo 'l paša dì par dì co le sò strace  
e ogni tant el sento 'nsin cantar canzon  
sta matina no g'ài chi nianca na lira  
ma l'envido dent a beber, son chi sol

meto su la moka granda e 'l vardo fiš  
dent 'n de i òci vedo frét che 'nghiàcia 'l cör  
ma de colp se sente i còcoi nar par sora  
e 'l me dis che 'nzucherà 'l sarìa pu bòn

àsio för doi chicheròte sul seciàr  
con de dent en cuciàr sol par smisiar tut  
ghe 'l parecio su la tàola coi biscòti  
e 'l šusùra che a sò cà se beve 'l tè

pò me volto e l'è sparì senza remori  
l'è restà sol doi calzòti sula šènta  
e na chichera con giò, sul font, na strìsa

'nzucheràda 'n pöc de pù, par qoel forèst

se doman el vedo ancor ghe cògno dir  
che 'l me nome no l'è "capo" ma diaolin

Giuliano

Traduzione:

l'altro...

ho sentito un colpo di tosse fuori dall'uscio di casa  
era come se qualcuno avesse sbattuto sulla maniglia  
per voler svegliare pensieri stanchi  
che diventino fuoco ad accarezzare i miei sentimenti

c'è uno al cancello ed il cane abbaia  
che mi chiama con un nome che non comprendo  
e poi continua con una tiritera da venditore ambulante(klòmer)  
per appiopparmi calzini a buon mercato

dentro gli occhi sembra buono ma il corpo è tutto nero  
di un colore che pare sia stato visto solo all'inferno  
ma sorride con un rastrello di denti bianchi  
e dice "capo" ed io controllo ce c'è qualcun altro

lui passa ogni giorno con i suoi stracci  
ed ogni tanto lo sento persino cantare  
stamane non ho neanche un centesimo in tasca  
ma lo invito a bere a casa, sono solo

riempio la mokka grande e lo osservo intensamente  
nei suoi occhi c'è quel freddo che congela il cuore  
improvvisamente si sente il gorgoglio del caffè che sale  
e lui dice che gli piacerebbe di più se zuccherato

preparo due tazzine sul secchiaio  
con un cucchiaino solo per mischiare tutto  
glielo servo a tavola con i biscotti  
e sussurra che al suo paese si prende il tè

poi mi giro ed è sparito di nascosto  
ha lasciato solo un paio di calzini sulla sedia  
e la tazza con, sul fondo, una striscia  
zuccherata un pò di più, per quel forestiero

se domani lo reincontro gli devo dire  
che il mio nome non è “capo” ma diaolin

Questo/a opera è pubblicata con una Licenza Creative Commons

